



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1534
25 October 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1534-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
22 октября 1996 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БАН
(заместитель Председателя)

далее: г-н АГИЛАР УРБИНА
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Дании (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

В отсутствие г-на Агилара Урбины место Председателя занимает
заместитель Председателя г-н Бан

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (Пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Дании (продолжение) (ССРР/С/64/Add.11)

1. По приглашению Председателя члены делегации Дании занимают места за столом Комитета.
2. Г-н БРУУН (Дания), отвечая на вопросы о свободе религии, заявляет, что каждый человек в Дании должен платить так называемую церковную подать, которая обычно идет в пользу "национальной церкви", евангелической лютеранской церкви. Однако граждане могут уведомить правительство о том, что они не принадлежат к этой церкви или что они присоединились к другой религиозной общине. Любое лицо обязано выплачивать какие-либо суммы только в связи с той верой, которую оно исповедует. Можно утверждать, что каждый житель страны в той или иной степени поддерживает национальную церковь, поскольку средства, собираемые в виде церковной подати, дополняются за счет общих государственных доходов. Это представляется обоснованным, поскольку в обязанности церкви входит такая деятельность, как регистрация фактов рождения, брака и смерти, которая в других странах осуществляется обычными гражданскими органами.
3. Задавался вопрос о том, существует ли какая-либо дискриминация в отношении людей, практикующих внебрачное сожительство. С тем чтобы пользоваться налоговыми льготами, та или иная пара в зависимости от того, состоит ли она из лиц различного или одного пола, должна зарегистрировать свой союз: в первом случае заключается брак, тогда как во втором случае используется недавно разработанная процедура "регистрации партнерства". При отсутствии регистрации налоговые льготы получить невозможно.
4. В отношении лиц, претендующих на получение датского гражданства, не проводится никакой дискриминации по признаку их предыдущего гражданства или расы. Натурализация осуществляется с учетом правил, касающихся периода проживания (с более короткими сроками для беженцев, супругов граждан Дании и граждан других северных стран), а также ряда других требований (знание датского языка, отсутствие серьезного уголовного прошлого и т.д.).
5. Было задано несколько вопросов по поводу положения инуитов, проживающих в Туле. Во время создания воздушной базы в Туле было проведено несколько актов протеста, однако их участники согласились с политическими инициативами, направленными

на улучшение условий жизни в районе. Соответствующая программа была согласована с представителями инуитской общины и осуществлена. Жители Канака пользуются правом на свободу передвижения, как и все граждане Дании, однако из-за материально-технических проблем, существующих в аэропорту, билеты необходимо резервировать за несколько недель. Прилагаются усилия для улучшения положения.

6. Его предыдущие замечания в отношении проживающих в Дании лиц, которые не говорят ни на датском, ни на немецком языке, могли ввести в заблуждение Комитет. По историческим причинам существует некоторая позитивная дискриминация в пользу германоязычных детей, однако права школьников, говорящих на датском языке, и школьников с другим родным языком по существу являются одинаковыми. Муниципалитеты обязаны проводить обучение на родном языке при наличии в классе по меньшей мере 12 детей, говорящих на соответствующем языке, и квалифицированного учителя. В 20 из 430 бесплатных начальных школ, действующих в Дании, обучение ведется на двух языках, помимо немецкого. Государство признает частные мусульманские и другие религиозные школы.

7. Отсутствие текста Пакта на гренландском языке вызывает сожаление, и в настоящее время принимаются меры для обеспечения его перевода.

8. Г-жа БУРКЁ (Дания) заявляет, что полицейские собаки иногда используются для разгона сборищ, могущих стать опасными, и подтверждает тот факт, что в процессе этого некоторые лица, к сожалению, подвергаются избиению. В отношении предложения о том, что полиции следует стрелять в воздух, а не использовать собак, она заявляет, что, если собравшиеся не расходятся после такого предупреждения, то полиция будет вынуждена либо стрелять в толпу, либо бездействовать.

9. В ответ на вопросы, касающиеся методов самообороны сотрудников полиции, она говорит, что недавно было проведено медицинское исследование с целью выяснения риска, связанного с использованием таких методов, и что соответствующие выводы были учтены в рамках программы обучения в полицейском училище. Начальник управления полиции Копенгагена в настоящее время изучает вопрос о замене нынешних наручников, и сотрудникам полиции было приказано излишне не затягивать наручники. Использование жестких ножных кандалов было отменено в декабре 1994 года.

10. Полицейские проходят подготовку по вопросам урегулирования неожиданно возникающих ситуаций с участием психически больных лиц. В судах сторона защиты, несомненно, будет добиваться того, чтобы психическое состояние обвиняемого учитывалось при рассмотрении дела.

11. Как уже указывалось, министерство юстиции намеревается издать циркуляр для сотрудников полиции, касающийся права арестованного лица на установление контакта с адвокатом, членами своей семьи или врачом. Проект текста циркуляра находится на рассмотрении, и окончательный текст будет принят до конца года.

12. В ответ на вопросы о методах рассмотрения жалоб, связанных с поведением сотрудников полиции, она заявляет, что, согласно новому своду правил, расследование проводится независимым от полиции государственным прокурором. Если сотрудники полиции применяют оружие, то начальнику полиции представляется соответствующий протокол, а в случае какого-либо нарушения правил проводится расследование. Протокол впоследствии публикуется и используется в качестве основы для целей статистики.

13. Г-жа Н.Х. КРИСТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопросы, касающиеся Уголовного кодекса Гренландии, заявляет, что отсутствие определенных санкций считается совместимым с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, однако эта проблема в настоящее время рассматривается парламентом Гренландии. Процесс передачи некоторых полномочий парламенту Гренландии ни в коей мере не является статичным, и в будущем в этой области могут произойти дальнейшие изменения.

14. Отвечая на вопросы о так называемом "законе о рокерах", она заявляет, что полиция может запретить отдельным лицам занимать определенные помещения только в том случае, если этими помещениями уже используется группа, к которой принадлежат эти лица, и существует опасность возникновения насилия, могущего угрожать соседям. Закон применяется только в случае конфликтов между группами, использующими такие средства насилия, как огнестрельное оружие или взрывчатые вещества. Правительство, которое полностью согласно с тем, что закон затрагивает целый ряд прав человека, тщательно продумало его формулировку до представления законопроекта на рассмотрение парламента, который провел слушание по аспектам прав человека. Общество Дании полностью поддерживает точку зрения правительства о том, что закон согласуется с принципом пропорциональности, поскольку все другие средства, такие, как интенсивный полицейский контроль, не смогли прекратить войну между противоборствующими группами.

15. Согласно статье 266 D Уголовного кодекса, то или иное лицо может быть приговорено к тюремному заключению сроком до двух лет за опубликование унижающих человеческое достоинство материалов расистского характера, независимо от того, распространяется ли публикация в Дании или за ее пределами. Дания не предусматривает наказания за проявления расизма, которые не унижают человеческое достоинство, а связаны с историческими фактами.

16. В соответствии с пунктом 762 Закона об отправлении правосудия срок предварительного заключения составляет четыре недели. Суд в любое время может продлить этот срок еще на четыре недели, при этом максимальный срок не ограничивается. Решение любого суда может быть обжаловано в суде более высокой инстанции, а при особых обстоятельствах – в Верховном суде. Что касается одиночного содержания под стражей во время предварительного заключения, то суд может принять решение о введении такой меры сроком на четыре недели, а в серьезных случаях продлить его до восьми недель. При крайне серьезных случаях этот срок не ограничивается, однако суды обязаны соблюдать принцип пропорциональности.

17. В отношении вопроса, касающегося взаимосвязи между решением суда об одиночном содержании под стражей во время предварительного заключения и принципом презумпции невиновности, она заявляет, что такое решение может быть принято лишь в том случае, если суд видит основания для особо квалифицируемых подозрений. В таких случаях судья, выносящий решение, не может участвовать в процессе дальнейшего судебного разбирательства. Как правило, судья может всегда отказаться от ведения дела, если в связи с его участием в принятии решений в ходе разбирательства возникают вопросы, касающиеся соблюдения принципа презумпции невиновности.

18. Г-жа Л.Б. КРИСТЕНСЕН (Дания) говорит, что одна из наиболее важных инициатив, направленных на борьбу с расизмом и ксенофобией в Дании, касается так называемой Комиссии по барьерам, задача которой заключается в устранении существующих препятствий для найма на работу иностранцев и беженцев. Другая инициатива связана с так называемым Комитетом по городским делам, который принимает меры с целью развития добрососедских отношений между общинами в районах с высокой концентрацией иммигрантов и социальными проблемами. Определенные инициативы предприняты в области образования. Совет по расовому равенству в настоящее время изучает возможность создания системы, предусматривающей оказание посреднических услуг при урегулировании жалоб отдельных лиц. Дания сыграла весьма активную роль в ходе проведения ориентированной на молодежь кампании Европейского совета под лозунгом "Все разные, все равные" и приняла участие в подготовке года борьбы против расизма, провозглашенного Европейским союзом.

19. Дания запретила иммиграцию в 1973 году. Исключением при этом были положения о воссоединении семьи, которые впоследствии стали распространяться лишь на ближайших членов семьи. В случае беженцев вопрос о виде на жительство для близких членов семьи не зависит от того, может ли соответствующая семья обеспечить себе средства существования. К тому или иному беженцу могут также присоединиться его родители при том условии, что они старше 60 лет и могут содержать себя. В очень небольшом числе случаев к беженцам могут присоединяться их дети старше 18 лет или другие родственники. Такие случаи допускаются в силу исключений по статье 9 Закона об иностранцах.

20. Вид на жительство для членов семей иммигрантов, не являющихся беженцами, предоставляются лишь в том случае, если последние прожили в Дании по меньшей мере пять лет и способны содержать приезжающих членов семьи. Эти условия используются для облегчения успешной интеграции членов семьи и предотвращения фиктивных браков. Лица, располагающие временным видом на жительство, не подпадают под действие положений о воссоединении семей, однако в этой связи допускаются исключения по гуманитарным соображениям.

21. Правила, регулирующие высылку иностранцев, в весьма значительной степени согласуются с положениями статьи 13 Пакта. Лица, которые отказываются назвать себя и, таким образом, не могут быть высланы в какую-либо конкретную страну, могут содержаться под стражей в Дании в соответствии со статьей 36 Закона об иностранцах.

22. Г-жа КОН (Дания) заявляет, что тюремное заключение в Дании отбывают только шесть гренландцев. Возможность создания тюрьмы закрытого типа в Гренландии рассматривается в контексте разработки новой системы тюремно-психиатрических учреждений для этой части Королевства. Как только позволят обстоятельства, могут быть приняты незамедлительные административные меры для перевода заключенных гренландского происхождения в соответствующие учреждения в Гренландии. В то же время подготовлены предложения об улучшении языковых и других возможностей для заключенных гренландского происхождения в херстедвестерской тюрьме. Всем таким заключенным разрешается ежегодно совершать поездку в Гренландию и каждую неделю 10 минут бесплатно разговаривать по телефону с родственниками.

23. В Дании насчитывается 38 местных центров последующего содержания под стражей и один крупный центр в Копенгагене примерно на 500 камер. Набор персонала для этих центров осуществляется тюремно-пробационной службой.

24. В соответствии с системой представителей заключенные избирают представителей для подачи жалоб тюремной администрации и для обеспечения изменения условий содержания. Обе стороны проводят регулярные встречи, по итогам которых составляются отчеты. Если администрация отдельной тюрьмы не может решить какой-либо вопрос, поднятый заключенными, дело передается на рассмотрение в Управление тюрем и пробации. Отдельные заключенные и группы могут также беспрепятственно обратиться к администрации.

25. Г-жа ПЕТЕРСЕН (Дания) говорит, что ожидаемая продолжительность жизни в Гренландии составляет 60,3 года для мужчин и 67,9 года для женщин. Показатель для женщин с 50-х годов повышается, тогда как показатель для мужчин прекратил расти в середине 70-х годов главным образом в результате большого числа случаев насильственной смерти, вызванной несчастными случаями и самоубийствами среди мужского населения, и в частности среди мужчин в раннем 20-летнем возрасте. Последнее из перечисленных явлений отчасти объясняется социальным отчуждением в условиях все большей модернизации. Правительство Гренландии стремится исправить положение с помощью активных просветительно-образовательных программ, ориентированных на молодежь и семьи. Высокий коэффициент несчастных случаев связан с традиционно тяжелыми условиями, в которых гренландские мужчины добывали себе средства к существованию, промышляя охотой и рыболовством. Еще одним занятием, сопряженным с несчастными случаями, является рыбопереработка, и для повышения безопасности на рабочих местах приняты необходимые меры.

26. Показатель детской смертности составляет 27 на 1 000 живорожденных детей для мальчиков и 22 – для девочек. Этот показатель начал постоянно снижаться с 50-х годов и в особенности после провозглашения самоуправления Гренландии в 1979 году. Такой высокий показатель отчасти объясняется демографическими факторами, а именно проблемами доступа разрозненного населения, численность которого составляет

55 000 человек, к специализированным послеродовым услугам и помощи по уходу за новорожденными. Социальные службы предпринимают неустанные усилия для исправления сложившегося положения.

27. Г-н БРУУН (Дания) говорит, что эвтаназия в Дании запрещена.

28. Душевнобольные не могут подвергаться исследованиям, которые не приносят им незамедлительную пользу, поскольку все такие проекты должны утверждаться центральным Советом по вопросам этики.

29. Г-жа БУРКЁ говорит, что если лицо в возрасте от 15 до 17 лет совершает преступление, то суд может вынести решение об отбытии трудовой повинности, причем в некоторых случаях под надзором представителя судебной власти. Такое решение отменяется в случае повторного правонарушения.

30. Окружной прокурор Копенгагена отклонил ряд исков о выплате компенсации в связи с неправильными действиями полиции. Его решения были обжалованы у начальника Управления государственной прокуратуры. Городской суд Копенгагена также отклонил некоторые иски о выплате компенсации, и это не было обжаловано.

31. Арестованное лицо информируется о времени ареста и о своем статусе арестованного, чтобы быть готовым предстать перед судом в течение 24 часов.

32. В отличие от фотографий, допуск к отпечаткам пальцев предоставляется только экспертам, но не обычным сотрудникам полиции. Одной из причин хранения отпечатков пальцев является предотвращение уголовного преследования невиновных.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Дании ответить на вопросы, содержащиеся в части II перечня вопросов (CCPR/C/58/L/DEN/2).

34. Г-жа Н.Х. КРИСТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопросы а) и б), говорит, что, хотя положения Пакта не включены в законодательство Дании, суды обязаны их применять. Об их скрупулезном подходе свидетельствуют оговорки, сделанные Данией в отношении Пакта, в тех случаях, когда существовали противоречия, которые не могли быть урегулированы путем толкования.

35. В Danish Law Report не было сообщений о том, что за рассматриваемый период суды или административные органы при рассмотрении дел ссылались на положения Пакта. Однако это не свидетельствует о недостаточной информированности общественности о международных документах по правам человека, поскольку положения Европейской конвенции о правах человека в последние годы неоднократно применялись.

36. Г-н БРУУН (Дания), отвечая на вопрос с) о равенстве между полами, говорит, что 70% взрослых женщин в Дании занимаются экономической деятельностью вне дома. Благодаря этому Дания является одной из ведущих стран с точки зрения обеспеченности детскими учреждениями. Женщины также активно участвуют в общественной жизни и занимают много высоких должностей в правительстве и государственной администрации.

37. Г-н Агилар Урбина занимает место Председателя.

38. Г-жа Н.Х. КРИСТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопрос d), заявляет, что четыре упомянутых здесь органа по правам человека имеют различные полномочия и задачи. Все они пользуются государственным финансированием и учреждены в соответствии с законодательством. Управление омбудсмена создано в 1955 году, и его полномочия были расширены на основании Закона № 473 от 12 июня 1996 года. Омбудсмен правомочен рассматривать все проблемы, связанные с государственным управлением, за исключением вопросов, относящихся к ведению парламента или судов. Он рассматривает примерно 3 000 дел в год и может принимать прошения от отдельных лиц. Центр по правам человека Дании действует с 1987 года и занимается образованием, исследованиями и документацией в области прав человека. Он также тесно сотрудничает с неправительственными организациями. Совет по обеспечению равноправного положения, учрежденный в 1985 году, занимается обеспечением равных возможностей для мужчин и женщин, в частности в области государственного управления и в отношении занятости и оплаты труда. Он уполномочен запрашивать информацию от сторон, которые являются участниками дел, рассматриваемых Советом. Совет по расовому равенству представляет собой по существу консультативный орган. Он не может рассматривать отдельные обращения, однако может принимать отдельные дела к сведению при подготовке докладов более общего характера. Между указанными четырьмя учреждениями нет официального сотрудничества, однако возможны неофициальные контакты.

39. Г-н БРУУН (Дания), отвечая на вопрос e), говорит, что национальное законодательство Дании поощряет заключение коллективных соглашений для граждан и неграждан Дании, которые работают на зарегистрированных в Дании судах. На моряков, составляющих команду таких судов, распространяется действие соглашений, которые заключаются между датскими судовладельцами и датскими профсоюзами, иностранными профсоюзами или профсоюзами, входящими в Международную федерацию транспортников. Заработная плата, предусмотренная этими соглашениями, превышает стандарты Международной организации труда. Моряки, проживающие в Дании, независимо от их гражданства могут быть представлены профсоюзами Дании. Иностранные профсоюзы, как и датские профсоюзы, также имеют возможность требовать обсуждения условий контрактов и объявлять забастовки.

40. Г-жа Н.Х. КРИСТЕНСЕН (Дания), отвечая на вопрос f), говорит, что правительство регулярно издает информационные бюллетени с изложением выводов, принятых органами Организации Объединенных Наций, контролирующими соблюдение

договоров по правам человека, после рассмотрения доклада Дании. Министерство юстиции также издает юридический журнал, содержащий резюме решений международных органов по правам человека. Относительно вопроса о том, может ли толкование Комитетом Пакта помочь истолковать часть VIII Закона 1953 года о Конституции Королевства Дании, оратор отмечает, что предусмотренные в Дании конституционные права, как правило, не гарантируют существенную защиту отдельных лиц от действия властей. Поэтому международные обязательства дополняют часть VIII.

41. Г-н БРУУН (Дания), отвечая на вопрос g), говорит, что позиция Дании в отношении ее оговорки к Пакту остается неизменной.

42. Отвечая на вопрос h), он заявляет, что Комитет не выразил никакого мнения в отношении Дании по пункту 4 статьи 5 первого Факультативного протокола. Два сообщения, касающиеся Дании, были объявлены неприемлемыми. Однако правительство Дании осознает необходимость введения процедур, предусматривающих фактический учет таких мнений, и Закон об отправлении правосудия был изменен для обеспечения соблюдения решений по Европейской конвенции о правах человека.

43. Лорд КОЛВИЛЛ спрашивает, почему Дания сделала оговорку по пункту 3 статьи 10 Пакта, в котором отмечается, что несовершеннолетние правонарушители должны отделяться от совершеннолетних, тогда как она не сделала того же в отношении пункта c) статьи 37 Конвенции о правах ребенка, в котором содержатся аналогичные положения.

44. Он понимает, почему Дания по-прежнему сохраняет свою оговорку в отношении пункта 1 статьи 20 Пакта, однако законодательство впоследствии изменилось, в частности в связи с делом Ерсилль против Дании. В точности трудно установить, где проходит линия равновесия между свободой выражения своего мнения в соответствии со статьей 19 Пакта и запрещением выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию по смыслу пункта 2 статьи 20; вместе с тем он интересуется тем, пришло ли правительство Дании к какому-либо выводу в отношении того, где проходит такая линия.

45. Г-н МАВРОММАТИС говорит, что некоторые ответы делегации носят довольно выборочный характер и, возможно, должны быть дополнены до представления следующего периодического доклада. В пункте 17 доклада указывается, что Пакт "по существу является частью Европейской конвенции о защите прав человека", и это типично для ряда европейских стран, которые часто ссылаются на Европейскую конвенцию и пренебрежительно относятся к Пакту. Поэтому отнюдь не удивительно, что от Дании было получено лишь два сообщения по Факультативному протоколу. Необходимо приложить дальнейшие усилия для ознакомления населения Дании с положениями Пакта, которые в некоторых областях отличаются от положений Европейской конвенции. Следует надеяться, что Пакту фактически будет уделяться по меньшей мере такое же внимание, как и Европейской конвенции.

46. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что, хотя он удовлетворен заявлением одного из членов делегации в отношении того, что Пакт обеспечивает более эффективную защиту некоторых прав человека по сравнению с Европейской конвенцией, оба периодических доклада и базовый документ (HRI/CORE/1/Add.58) указывают на излишне проевропейский подход к защите прав человека. В пункте 99 доклада упоминается решение 1986 года, в котором Верховный суд вынес постановление об отсутствии нарушения статей 16 и 17 Пакта, и оратор интересуется, пришел ли бы суд к такому же заключению, если бы Комитет вынес соответствующее решение по делу г-жи Звонн-де-Врис.

47. Если бы результаты работы Комитета предавались огласке и обсуждались в Дании, то в соответствии с Факультативным протоколом рассматривалось бы больше дел. Обращение особого внимания на Европейскую конвенцию вводит в заблуждение общественность, в частности, когда отмечается, что Пакт является частью европейской системы, хотя хорошо известно, что Европейская конвенция основывается на первом проекте Пакта.

48. Он с удивлением узнал из пункта 46 базового документа о том, что обязанности судьи районного суда включают в себя также выполнение функций судебного пристава и попечителя над наследственным имуществом; его функции определенно должны быть только судебными.

49. Ссылка в пункте 32 доклада на то, что фактически применение смертной казни невозможно, является позитивной особенностью законодательства Дании, однако, несомненно, лучше было бы закрепить это положение в Конституции.

50. Он приветствует заявление в пункте 33 доклада о том, что выдача подозреваемого для судебного преследования в другой стране может иметь место лишь при условии, что за совершенное деяние соответствующее лицо не может быть подвергнуто смертной казни.

51. Г-н ЭШ-ШАФЕИ говорит, что Пакт, как представляется, имеет второстепенный правовой статус в Дании: его положения не включены во внутреннее законодательство; не ясно даже, имеет ли он равный статус с внутренним законодательством; ничто в докладе не указывает на то, что он имеет обязательную силу с юридической или практической точки зрения; пункт 17 доклада свидетельствует о том, что Пакт "по существу является частью Европейской конвенции". Эти два документа не являются идентичными и не составляют часть друг друга. Ему представляется неубедительным заявление в последнем предложении пункта 103 базового документа о том, что на положения конвенций о правах человека можно ссылаться в датских судах и административных органах.

52. Г-н КЛЯЙН говорит, что он не понял ответов на вопросы а) и б). Положения Пакта не должны быть обязательно включены во внутреннее законодательство, но должны соблюдаться. Включение положений Пакта во внутреннее законодательство является одним из возможных, но не единственным путем решения этой задачи. Он высказывает сомнение по поводу того, правильно ли указывать, как это сделала делегация, на то, что

положения Пакта, не будучи формально включенными в законодательство Дании, аналогичным – и лишь формально иным – образом включены в Европейскую конвенцию. Возможность влияния на применение закона при рассмотрении дел в судах не то же самое, что необходимость его применения в качестве внутреннего закона. В оговорках, сделанных во время ратификации, четко не указывался статус Пакта, и оратор спрашивает делегацию, можно ли еще раз оценить статус Пакта в рамках внутренней системы правопорядка.

53. Г-н БРУУН (Дания) говорит, что Дания высказала оговорку в отношении пункта 3 статьи 10, поскольку она считает необходимым сохранить возможность использования гибких условий содержания под стражей несовершеннолетних и совершеннолетних правонарушителей; второе предложение этого пункта ничем не обусловлено. Пункт с) статьи 37 Конвенции о правах ребенка предусматривает, что каждый лишенный свободы ребенок должен быть отделен от взрослых, "если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует". Таким образом, можно было не делать оговорку. Что касается линии равновесия между статьей 19 о свободе выражения своего мнения и статьей 20 о запрещении выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, то итоги прошедшего обсуждения трудно подвести и целесообразнее рассмотреть данный вопрос в другой раз.

54. Г-жа Н.Х. КРИСТЕНСЕН (Дания) заявляет, говоря о статусе Пакта, что данный вопрос серьезно и углубленно рассматривается на законодательном и судебном уровнях. Правительство намеревалось установить автоматические устройства для контроля за скоростью автотранспортных средств, но возник вопрос о том, может ли водитель быть признан виновным, если он отказывается говорить, был ли он в то время за рулем автомобиля. Правительство не смогло реализовать свои намерения из-за содержащегося в подпункте g) пункта 3 статьи 14 Пакта положения о том, что каждое лицо при предъявлении ему уголовного обвинения имеет право как минимум на гарантию не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или признанию себя виновным.

55. Она обязалась обратиться к правительству с просьбой пересмотреть вопрос о включении положений Пакта во внутреннее законодательство таким же образом, как и положения Европейской конвенции; однако, по ее мнению, утверждение о том, что в этом случае гражданам будет гарантирована более эффективная защита их прав человека, является неприемлемым, поскольку правительство не считает, что включение этих положений приведет к такому результату.

56. Г-н БРУУН (Дания) ссылается на предложение г-на Лаллаха о том, чтобы рассмотреть вопрос об изменении Конституции в целях предотвращения повторного введения смертной казни, и говорит о том, что действующие в Дании процедуры чрезвычайно затрудняют изменение Конституции. Последнее изменение имело место в 1953 году, когда в ней была предусмотрена возможность занятия престола женщиной.

57. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что она хотела бы рассеять всякие сомнения по поводу приведенного ею сравнения между использованием собак для контролирования поведения толпы и выстрелами полиции в воздух. Если бы она считала, что за выстрелами в воздух должны следовать прицельные выстрелы, то она бы вообще не делала такого сравнения.

58. Г-жа ШАНЕ выражает надежду, что в следующем периодическом докладе будут содержаться разъяснения по поводу закона от 10 октября 1996 года в отношении запрещения свободы передвижения и ассоциаций. Что касается известного "соперничества" между Пактом и Европейской конвенцией, то их нельзя считать одинаковыми, если они не имеют одинаковой правовой значимости. Они отличаются по ряду моментов, и если положения Европейской конвенции включены в законодательство Дании, то то же самое должно быть сделано в отношении Пакта.

59. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ говорит, что, хотя у него сложилось четкое представление о том, что Дания постоянно прилагает усилия для улучшения положения в области прав человека, он хотел бы все же отметить, что в странах, имеющих хорошую репутацию с точки зрения осуществления прав человека, также зачастую отмечаются определенные скрытые проблемы. В случае Дании одной из таких проблем является использование собак при контролировании поведения толпы. В свете замечаний Комитета относительно презумпции невиновности также необходимо пересмотреть подход Дании к предварительному заключению.

60. Г-н ФРЭНСИС позитивно оценивает информацию о разработке нового, независимого механизма рассмотрения жалоб на действия полиции.

61. Он также положительно оценивает решение об обнародовании нового кодекса принципов, касающихся использования полицейских собак. Хотя использование полицейских собак направлено на поддержание гражданского правопорядка, оно иногда имеет обратный эффект. Полиция нуждается в полной поддержке общественности при розыске преступников, тогда как использование собак является в особой степени неприятной и угрожающей формой отношений с общественностью и может побудить население к отказу от сотрудничества с полицией.

62. Г-жа ЭВАТ говорит, что положение в области прав человека в Дании в целом является удовлетворительным. Однако ей представляются неубедительными содержащиеся в пунктах 16 и 17 доклада разъяснения того, почему положения Европейской конвенции о защите прав человека включены, а положения Пакта не включены в законодательство Дании. С тем чтобы, как указывается, стимулировать информированность о нормах в области прав человека, Пакт, несомненно, должен также найти отражение во внутреннем законодательстве. В некоторых областях, и в частности в областях, охватываемых статьями 26 и 27, он обеспечивает более широкую защиту по сравнению с Европейской

конвенцией. Хотя ответы на вопросы, касающиеся меньшинств, в определенной степени ослабили ее беспокойство, существует необходимость в более глубоком понимании принципов, закрепленных в этих статьях.

63. Как откровенно признается в докладе, дифференциация семейных групп может вызвать проблемы с точки зрения применения статей 17 и 23 и может повлечь за собой необоснованную дискриминацию. Кроме того, как уже отмечалось, она обеспокоена одиночным заключением и использованием собак.

64. Лорд КОЛВИЛЛ говорит, что при сопоставлении третьего и второго периодических докладов обнаруживается достигнутый за прошедшее время прогресс. В следующем докладе основное внимание следует уделить ограниченному кругу вопросов.

65. Следует представить дополнительную информацию о Фарерских островах. Не следует упускать из виду вопрос о положении иммигрантов, беженцев и просителей убежища. Законодательство, касающееся серьезной проблемы банд рокеров, возможно, следует изменить в целях обеспечения его полного соответствия с нормами в области прав человека. Он высказывает надежду на то, что новая система рассмотрения жалоб на действия полиции сыграет позитивную роль в защите прав человека на наиболее уязвимом этапе предварительного следствия и вполне может служить моделью для других государств-участников.

66. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что доклад свидетельствует о значительном сглаживании некоторых недостатков, выявленных во время рассмотрения предыдущего периодического доклада. Хотя всегда существуют дополнительные возможности для обеспечения осуществления прав человека, представляется, что в Дании все положения Пакта тем или иным образом применяются.

67. Г-н ЭШ-ШАФЕИ заявляет о своем несогласии с мнением делегации Дании в отношении того, что передача органам самоуправления Гренландии функций, касающихся отправления правосудия, совместима с положениями статьи 1 Пакта. Вместе с тем он выражает свое удовлетворение тем, что делегация проинформирует правительство о соображениях Комитета по этому вопросу и другим вопросам, таким, как статус Пакта в рамках внутреннего законодательства. Факт получения Комитетом небольшого числа сообщений в соответствии с Факультативным протоколом, как представляется, указывает на то, что Пакт мало известен в Дании. Он выражает надежду, что просьба Комитета о том, чтобы правительство пересмотрело свою позицию в отношении оговорок, будет также учтена.

68. Г-н АНДО говорит, что, хотя деятельность Дании по защите и поощрению прав человека достойна подражания, третий периодический доклад значительно просрочен. Он выражает надежду, что четвертый периодический доклад будет представлен вовремя. Поскольку Европейская конвенция о правах человека охватывает не все положения,

закрепленные в Пакте, правительству следует рассмотреть вопрос о том, чтобы Пакт нашел отражение во внутреннем законодательстве.

69. Делегация Дании объяснила отношение к ряду оговорок, однако ничего не сказала по поводу оговорок к пункту 5 статьи 14, и оратор интересуется, сняла ли она их.

70. По поводу прав коренного населения в Гренландии он отмечал, что вопросы охраны окружающей среды входят в исключительную юрисдикцию правительства Гренландии, тогда как вопросы государственной безопасности и обороны находятся в ведении центрального правительства. В данном случае существует вероятность коллизии юрисдикций, и оратор хотел бы знать, какие механизмы существуют для разрешения таких коллизий, и возникали ли до настоящего времени такого рода коллизии. Он также просит представить информацию о наличии каких-либо различий между обычаями коренного населения и нормами в области прав человека в Дании.

71. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что он по-прежнему обеспокоен некоторыми аспектами прав человека в Дании. Одинокое заключение, если его срок чрезмерно продлевается, становится в соответствии со статьей 7 Пакта формой жестокого и необычного наказания. Ответ делегации на вопрос о воссоединении семьи и политическом убежище затрагивает только близких членов семьи, и он хотел бы, чтобы это условие было прояснено. Причины, обосновывающие факт включения положений Европейской конвенции о правах человека, а не Пакта во внутреннее законодательство, являются неубедительными. Региональные и международные системы носят взаимодополняющий характер, на что он уже обращал внимание правительства Дании.

72. Г-н ПОКАР заявляет, что он все же обеспокоен отсутствием положений о максимально возможном сроке предварительного заключения. Хотя в данном случае, несомненно, следует проявлять гибкий подход, гибкость в отношении такого основного права, как свобода личности, должна иметь свои рамки. Это еще больше подтверждает тот факт, что предварительное заключение может иногда принимать форму одинокое заключения. Следующий доклад, возможно, будет содержать некоторые данные о фактической продолжительности предварительного заключения.

73. Г-н БХАГВАТИ говорит, что он не согласен с доводами, касающимися использования полицейских собак. Существует много других методов контролирования поведения толпы, таких, как слезоточивый газ, водяные пушки и стрельба в воздух. Использование наручников должно быть ограничено, а ножных кандалов – отменено. Меры по обеспечению компенсации коренному населению, перемещенному в результате строительства воздушной базы Соединенных Штатов, являются неудовлетворительными. Воссоединение семьи должно допускаться в случае временного проживания; обязательный пятилетний срок проживания является долгим. Использование одинокое заключения в виде наказания вызывает тревогу и должно быть прекращено, за исключением весьма редких случаев и на очень короткое время. Таковыми являются недостатки на фоне в целом весьма благоприятного положения в области прав человека в Дании.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Дании за ее вклад в открытый и конструктивный диалог с Комитетом. Деятельность Дании в области прав человека не вызывает никакого удивления, поскольку она долгое время проявляет активный интерес и беспокойство по поводу прав человека как на внутреннем, так и на международном уровне.

75. Г-н БРУУН (Дания) говорит, что вопросы, заданные членами Комитета, были самым тщательным образом приняты к сведению для передачи правительству страны, которое осознает необходимость представления своего четвертого периодического доклада в ближайшем будущем.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что предельным сроком представления четвертого периодического доклада было 1 ноября 1995 года, однако Комитет в соответствующее время установит новый срок.

77. Он объявляет, что Комитет завершил рассмотрение третьего периодического доклада Дании (CCPR/C/64/Add.11).

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.